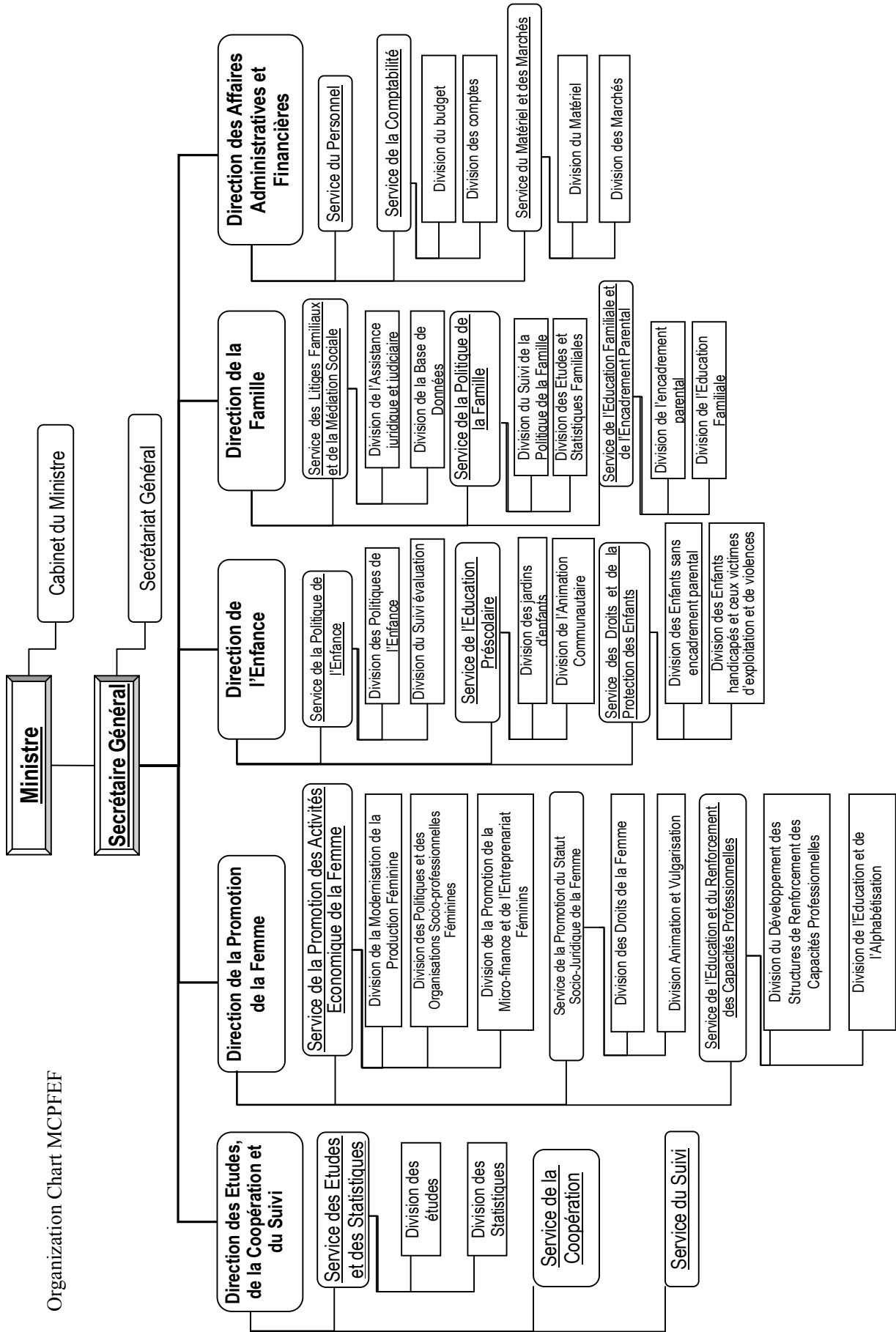


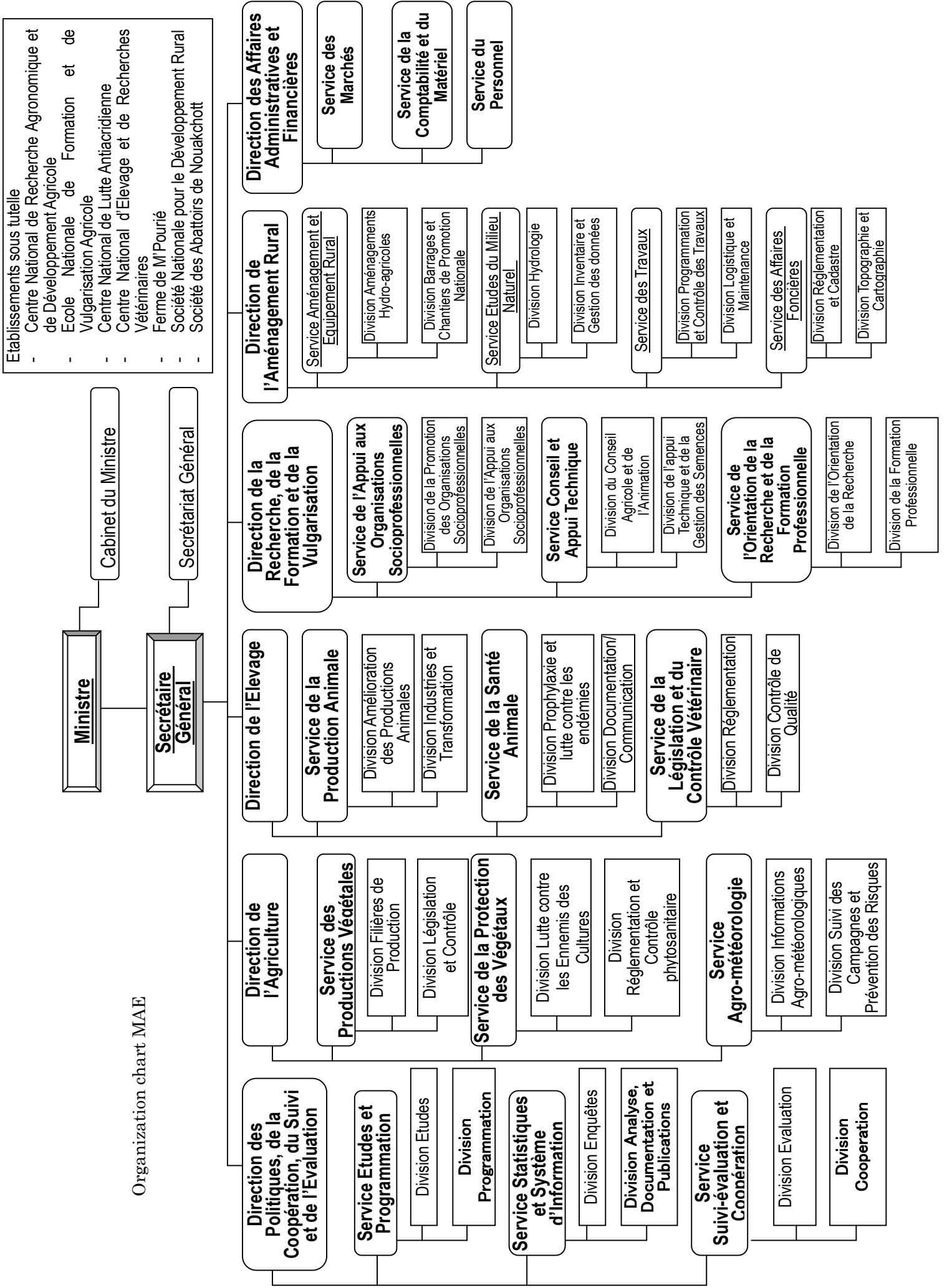
# **APPENDIX**

A.1	Organization Chart .....	A - 1
A.2	Breakdown of the Project(Action Plan) Cost .....	A - 4
A.3	Scope of Work and Minutes of Meeting on the Scope of Work .....	A - 7
A.4	Minutes of Meetings of the Steering Comity .....	A-29

Organization Chart MCPPEF

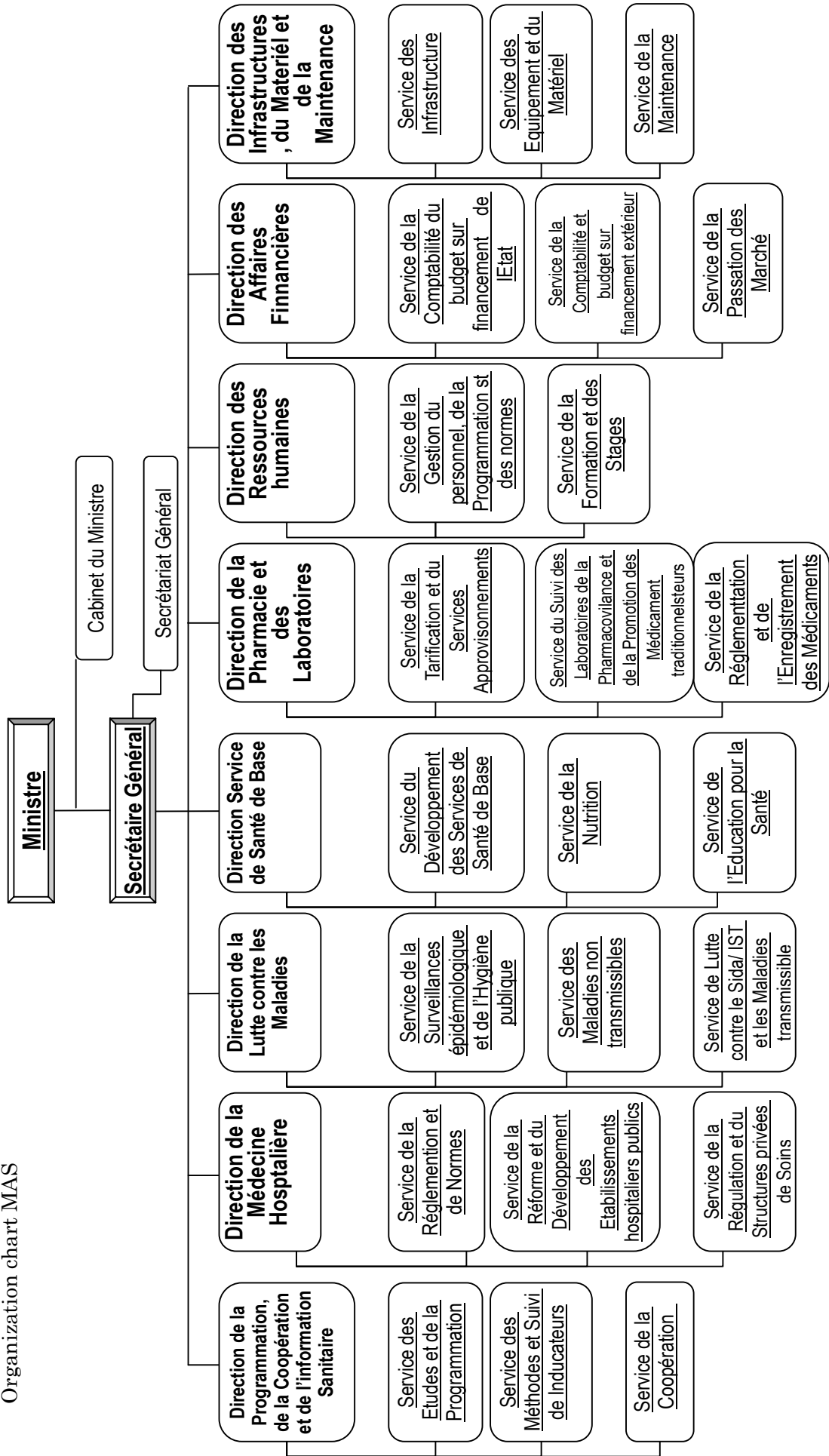


Organization chart MAE



- Etablissements sous tutelle
- Centre National de Recherche Agronomique et de Développement Agricole
  - Ecole Nationale de Formation et de Vulgarisation Agricole
  - Centre National de Lutte Antiacridienne
  - Centre National d'Elevage et de Recherches Vétérinaires
  - Ferme de M'Pourié
  - Société Nationale pour le Développement Rural
  - Société des Abattoirs de Nouakchott

Organization chart MAS



Breakdown of th AP Cost (Trainings 1/2)

	unit price (UM)	Total		1yr		2yr		3yr		4yr		5yr	
		no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)
<b>1) Training for local women leaders</b>													
a) Livelihood improvement seminar at oasis	10,000	56	16	8	4,480,000	14	4	2	1,120,000	14	4	2	1,120,000
b) MCFEF and AVB staff(lodging&allowance)	1,000	168	16	8	1,344,000	42	4	2	336,000	42	4	2	336,000
c) Participants(lodging&allowance)	30,000	24	24	8	8,640,000	6	6	2	2,160,000	6	6	2	2,160,000
d) 4X4 car rental	5,000	24	24	8	1,440,000	6	6	2	360,000	6	6	2	360,000
e) Driver(lodging)	50,000	8	8	8	800,000	2	2	2	200,000	2	2	2	200,000
f) Material production	3,000	8	16	8	192,000	2	4	2	48,000	2	4	2	48,000
g) Facilities	31,200	40	8	8	2,496,000	10	2	2	624,000	10	2	2	624,000
sub total					19,392,000				4,848,000				4,848,000
<b>② Re-training of ASC for AA at regional</b>													
a) Trainer(remuneration)	10,000	8	80	4	1,600,000	2	20	1	400,000	2	20	1	400,000
b) Participants(lodging&allowance)	5,000	40	80	4	4,000,000	10	20	1	1,000,000	10	20	1	1,000,000
c) Participants(transport)	5,000	40	80	4	4,000,000	10	20	1	1,000,000	10	20	1	1,000,000
d) Material production	50,000	8	4	4	400,000	2	1	1	100,000	2	1	1	100,000
e) Facilities	30,000	8	4	4	240,000	2	1	1	60,000	2	1	1	60,000
f) Fuel	5,200	8	4	4	41,600	2	1	1	10,400	2	1	1	10,400
sub total					10,281,600				2,570,400				2,570,400
<b>③ Training of leaders and AAs for the feminine promotion at oasis</b>													
a) Trainer(remuneration)	10,000	24	8	8	960,000	6	2	2	240,000	6	2	2	240,000
b) Trainer(lodging&transport)	15,000	24	8	8	1,440,000	6	2	2	360,000	6	2	2	360,000
c) Participants(lodging&allowance)	1,000	168	8	8	672,000	42	2	2	168,000	42	2	2	168,000
d) Material production	50,000	8	4	4	800,000	2	2	2	200,000	2	2	2	200,000
e) Facilities	3,000	8	4	4	96,000	2	2	2	24,000	2	2	2	24,000
f) Fuel (This training will be held at same time with above①)													
sub total					3,968,000				992,000				992,000
<b>④ Capacity building for women groups at oasis</b>													
a) Trainer(remuneration)	10,000	16	8	8	480,000	4	2	2	160,000	4	2	2	160,000
b) Trainer(lodging&transport)	15,000	16	8	8	720,000	4	2	2	240,000	4	2	2	240,000
c) Participants(lodging&allowance)	1,000	168	8	8	504,000	42	2	2	168,000	42	2	2	168,000
d) 4X4 car rental	30,000	24	16	8	4,320,000	6	4	2	1,440,000	6	4	2	1,440,000
e) Driver(lodging)	5,000	24	16	8	720,000	6	4	2	240,000	6	4	2	240,000
f) Material production	50,000	8	8	8	600,000	2	2	2	200,000	2	2	2	200,000
g) Facilities	3,000	8	8	8	72,000	2	2	2	24,000	2	2	2	24,000
h) Fuel	31,200	32	8	8	1,497,600	8	2	2	499,200	8	2	2	499,200
sub total					8,913,600				2,971,200				2,971,200
<b>2) Training for the technical and livelihood improvement at oasis</b>													
<b>① Vegetable cultivation</b>													
a) ABV(lodging&allowance)	10,000	8	8	12	360,000	2	2	3	120,000	2	2	3	120,000
b) Participants(lodging)	1,000	128	8	12	576,000	32	2	3	192,000	32	2	3	192,000
c) Materials	50,000	8	12	12	900,000	2	3	3	300,000	2	3	3	300,000
d) Fuel (This training will be held at same time with above 2)①and④)													
sub total					1,836,000				612,000				612,000

Breakdown of th AP Cost (Trainings 2/2)

	unit price (UM)	Total		1yr		2yr		3yr		4yr		5yr	
		no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)
	unit price (UM)	Total		1yr		2yr		3yr		4yr		5yr	
		no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)	no.	total (UM)
② Poultry													
a) ABV (loging&allowance)	10,000	8	80,000	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
b) Participants (lodging)	1,000	128	128,000	32	2	2	2	2	2	2	2	2	2
c) Materials	50,000	8	600,000	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
d) Fuel (This training will be held at same time with above 2)① and ④)													
sub total			1,224,000										408,000
③ AGR													
a) Trainer (remuneration)	10,000	8	360,000	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2
b) Trainer (lodging&transport)	15,000	8	540,000	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2
c) Participants (lodging)	1,000	168	756,000	42	3	2	2	2	2	2	2	2	2
d) 4X4 car rental	30,000	24	5,400,000	6	5	2	2	2	2	2	2	2	2
e) Driver (lodging)	5,000	24	900,000	6	5	2	2	2	2	2	2	2	2
f) Material production	100,000	8	1,200,000	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
g) Facilities	3,000	8	108,000	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2
f) Fuel	31,200	32	1,497,600	8	2	2	2	2	2	2	2	2	2
sub total			10,761,600										3,587,200
3) Training of IEC technique for AA/ASC at oasis													
a) Trainer (remuneration)	10,000	6	240,000	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
b) Trainer (lodging)	9,000	6	216,000	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
c) Participants (lodging)	1,000	30	120,000	10	2	2	2	2	2	2	2	2	2
d) Material production	50,000	6	600,000	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
e) Facilities	3,000	6	72,000	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
f) Fuel (This training will be held at same time with above 2)③)													
sub total			1,248,000										416,000
4) Livelihood improvement seminar at central													
a) Trainer (remuneration)	10,000	6	480,000	3	4	2	2	2	2	2	2	2	2
b) Participants (lodging&allowance)	9,000	60	4,320,000	30	4	2	2	2	2	2	2	2	2
c) Participants (transport)	10,000	60	1,200,000	30	2	2	2	2	2	2	2	2	2
d) Material production	50,000	2	200,000	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2
e) Facilities	50,000	2	200,000	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2
sub total			6,400,000										3,200,000

Breakdown of the AP Cost Monitoring

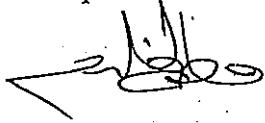
	unit price (UM)	Total		1yr		2yr		3yr		4yr		5yr	
		no. day time	total (UM)	no. day time	total (UM)	no. day time	total (UM)	no. day time	total (UM)	no. day time	total (UM)	no. day time	total (UM)
1) Regular monitoring													
a) Staff(lodging&allowance)	10,000	32	3,840,000			8	960,000	8	960,000	8	960,000	8	960,000
b) Fuel	52,000	8	1,664,000			2	416,000	2	416,000	2	416,000	2	416,000
sub total			5,504,000				1,376,000		1,376,000		1,376,000		1,376,000
2) Agricultural monitoring													
a) ABV(lodging&allowance)	10,000	8	80,000			2	20,000	2	20,000	2	20,000	2	20,000
b) Fuel	52,000	8	416,000			2	104,000	2	104,000	2	104,000	2	104,000
sub total			496,000				124,000		124,000		124,000		124,000
3) Evaluation meeting(technical comunity)													
a) Staff(lodging&allowance)	20,000	38	7,600,000	6	1,200,000	8	1,600,000	8	1,600,000	8	1,600,000	8	1,600,000
b) Fuel	62,400	10	624,000	2	124,800	2	124,800	2	124,800	2	124,800	2	124,800
sub total			8,224,000		1,459,200		1,779,200		1,779,200		1,779,200		1,779,200
4) Monitoring sheet set	2,000	30	60,000			30	60,000		60,000		60,000		60,000
Total			23,356,000		1,459,200		5,519,200		5,519,200		5,519,200		5,519,200

SCOPE OF WORK  
FOR  
THE STUDY ON  
THE OASIS ZONE DEVELOPMENT FOCUSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA  
AGREED UPON BETWEEN  
THE SECRETARY OF STATES FOR THE FEMININE CONDITION  
AND  
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Nouakchott, December 22, 2004

---

Ms. Fatimetou Mint Lekhlifa  
Director of Cooperation and Project Planning,  
Secretary of States for the Feminine Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Egusa Toshifumi  
Leader,  
Preliminary Study Team,  
Japan International Cooperation Agency,  
Japan

---

Mr. Sidi Mohamed Ould Bakha  
Director of Finance,  
Ministry of Economic Affairs and Development,  
Islamic Republic of Mauritania



## I. INTRODUCTION

In response to the official request of the Government of Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as "GOM"), the Government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ") has decided to conduct the Study on the Oasis Zone Development focused on Feminine Promotion (hereinafter referred to as "the Study") in accordance with the relevant laws and regulations in force in Japan.

Based on the decision of the GOJ, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the GOJ, will jointly undertake the Study with the authorities concerned of the GOM.

The present document sets forth the Scope of Work with regard to the Study.

## II. OBJECTIVES OF THE STUDY

The objectives of the Study are:

1. To formulate action plan(s) for the improvement of living condition and poverty reduction of the people in oasis zone, in consideration of gender aspects, based on the Master Plan formulated by "the Study on the Development of the Oasis Zone",
2. To implement pilot project(s) in the course of the Study mainly for the capacity development of Mauritanian counterpart personnel as well as of the local communities concerned.
3. To carry out technologies transfer adapted to Mauritanian counterpart personnel through on-the-job training in the course of the Study.

## III. STUDY AREA

The Study shall cover the oasis zone in Adrar region and Tagant region and pilot project(s) shall be implemented in model oases selected in these regions. A location map is attached as annex-1.

## IV. SCOPE OF THE STUDY

In order to achieve the above-mentioned objectives, the Scope of Work for the Study shall cover the following items:

### **Phase 1:**

1. To collect and analyze existing data and information,
2. To conduct field surveys including interviews with relevant authorities as well as with local communities. These activities will be carried out at the above-mentioned study area,
3. To review projects and programs which have been done in oasis zone,
4. To review the direction and activities of "Project for Development of the Oasis Zone Phase 3", funded by IFAD (International Fund for Agricultural Development),
5. To conduct workshops on the promotion and reinforcement of the collaboration among related organizations who execute rural development projects,
6. To select model oases and formulate the plan of pilot project(s),
7. To formulate draft Action Plan(s).

### **Phase 2:**

1. To implement pilot project(s) in model oases with following purposes;  
1-1. to verify the validity of the plan for feminine promotion in oasis zone,



- 1-2. to enhance skills of Mauritanian counterpart personnel and other development actors,
- 1-3. to strengthen the administrative systems of the organizations concerned,
- 2. To monitor and evaluate the pilot project(s),
- 3. To finalize the Action Plan(s) by feeding back the results of the pilot project(s).

**V. SCHEDULE OF THE STUDY**

The Study will be carried out in accordance with the tentative schedule attached as ANNEX-2.

**VI. REPORTS**

JICA shall prepare and submit following reports to the GOM which consist of two versions: English version and French version.

In case any doubt arises in interpretation, English text shall prevail;

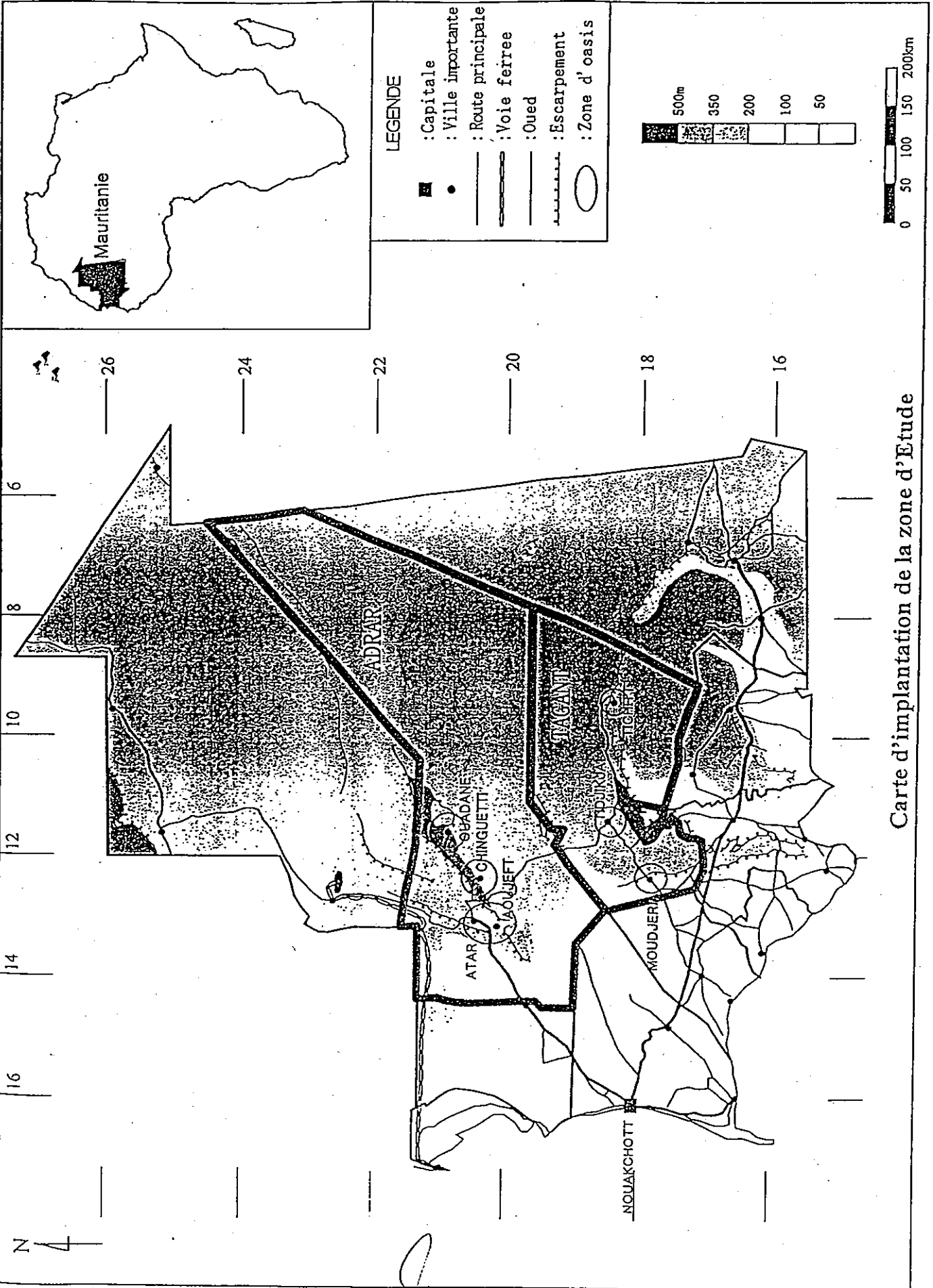
- Inception Report: Five (5) copies in English and twenty (20) copies in French
- Interim Report: Five (5) copies in English and twenty (20) copies in French
- Progress Report(s): Five (5) copies in English and twenty (20) copies in French
- Draft Final Report: Five (5) copies in English and forty (40) copies in French at the end of the field work. The GOM will provide JICA with its comments on the Draft Final Report within one (1) month of the receipt of the Draft Final Report.
- Final Report: Ten (10) copies in English and forty (40) copies in French within two (2) months of the receipt of GOM's comments on the Draft Final Report.

**VII. UNDERTAKINGS OF THE GOM**

1. To facilitate the smooth conduct of the Study, GOM shall take necessary measures:

- (1) To permit the members of the Study Team to enter, leave and sojourn in the Islamic Republic of Mauritania for the duration of their assignments therein and exempt them from foreign registration requirements and consular fees;
- (2) To exempt the members of the Study Team from taxes, duties and any other charges on equipment, machinery and other material brought into the Islamic Republic Mauritania for the implementation of the Study;
- (3) To exempt the members of the Study Team from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowances paid to the members of the Study Team for their services in connection with the implementation of the Study; and
- (4) To provide necessary facilities to the Study Team for the remittance as well as utilization of the funds introduced into the Islamic Republic of Mauritania from Japan in connection with the implementation of the Study.

2. The GOM shall bear claims, if any arises, against the members of the Study Team resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with, the discharge of their duties in the



Carte d'implantation de la zone d'Etude

implementation of the Study, except when such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of the Study Team.

3. The Secretary of States for the Feminine Condition (hereinafter referred to as "SSFC") shall act as a counterpart agency to the Study Team and also as a coordinating body with other relevant organizations for the smooth implementation of the Study, on behalf of the GOM.

4. The SSFC shall, at its own expense, provide the Study Team with the followings, in cooperation with other organizations concerned:

- (1) Security-related information as well as measures to ensure the safety of the Japanese Study Team;
- (2) Information as well as support in obtaining medical service;
- (3) Available data (including maps and photographs) and information related to the Study;
- (4) Counterpart personnel;
- (5) Suitable office space with necessary equipment; and
- (6) Credentials or identification cards.

#### **VIII. UNDERTAKING OF JICA**

For the implementation of the Study, JICA shall take the following measures:

- (1) To dispatch, at its own expense, a Study Team to the Islamic Republic of Mauritania, and
- (2) To pursue technology transfer to Mauritanian counterpart personnel in the course of the Study.

#### **IX. LANGUAGE**

In any divergence arises about interpretation of this Scope of Work which is made in English and French, the English text shall prevail.

#### **X. CONSULTATION**

JICA and the SSFC shall maintain constant communication and consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the Study.



TENTATIVE WORKING SCHEDULE

Mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
Work in Mauritania																																				
Work in Japon																																				
Phase				PHASE1																	PHASE2															
Reports	R/h				R/A(1)						R/A(2)							R/h				R/A(3)						R/A(4)			PR/F				R/F	

- le/R: Inception Report
- P/R(1): Progress Report(1)
- P/R(2): Progress Report(2)
- R/l: Interim Report
- P/R(3): Progress Report(3)
- P/R(4): Progress Report(4)
- Df/R: Draft Final Report
- F/R: Final Report
- ⊙: Comments on Df/R by GOM

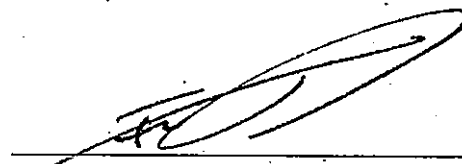
**MINUTES OF MEETING**  
**FOR**  
**THE STUDY ON**  
**THE OASIS ZONE DEVELOPMENT FOCUSED ON FEMININE PROMOTION**  
**IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA**  
**AGREED UPON BETWEEN**  
**THE SECRETARY OF STATES FOR THE FEMININE CONDITION**  
**AND**  
**JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY**

Nouakchott, December 22, 2004



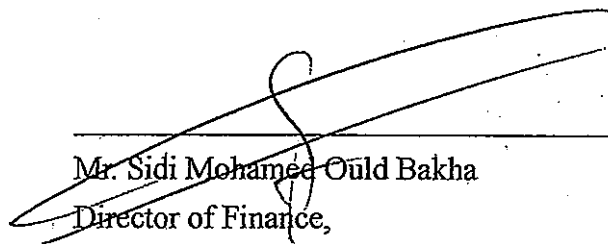
---

Ms. Fatimetou Mint Lekhlifa  
Director of Cooperation and Project Planning,  
Secretary of States for Feminine Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Egusa Toshifumi  
Leader,  
Preliminary Study Team,  
Japan International Cooperation Agency,  
Japan



---

Mr. Sidi Mohamed Ould Bakha  
Director of Finance,  
Ministry of Economic Affairs and Development,  
Islamic Republic of Mauritania



## I. INTRODUCTION

In response to an official request from the Government of Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as "GOM"), the Preliminary Study Team (hereinafter referred to as "the Team") headed by Mr. Egusa Toshifumi (hereinafter referred to as "the Japanese Side") was sent to the Islamic Republic of Mauritania by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") from 14 to 26 December, 2004.

The Team held a series of discussions in relation to the Scope of the Study on the Oasis Zone Development focused on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as "the Study") with the representatives of Secretary of States for Feminine Condition (hereinafter referred to as "SSFC") and other relevant organizations. The list of participants in the series of meetings is attached as annex 1. The followings were agreed upon by both Mauritanian and Japanese sides in relation to the Study.

## II. RESULTS OF DISCUSSIONS

### 1. Title of the Study

Both sides agreed that the title of the Study has been changed from "the Study on the Development for the Project of Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania" to "the Study on the Oasis Zone Development Focused on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania."

### 2. Study Area

Both sides confirmed that the study area covers the oasis zone in Adrar region and Tagant region.

### 3. Steering Committee

For the smooth and effective implementation of the Study, both sides agreed upon the need for establishment of a steering committee chaired by Direction of Cooperation and Project Planning (hereinafter referred as "DCPP"), SSFC in the course of the Study. Expected participants of the steering committee are as follows:

#### (a) Mauritanian Side:

1. DCPP, SSFC
2. Director of Finance, Ministry of Economic Affairs and Development
3. Direction of Politics, Monitoring and Evaluation, Ministry of Rural Development and Environment (hereinafter referred to as "MRDE")
4. Direction of Agriculture, MRDE
5. Direction of Oasis Project, MRDE
6. National Water Resource Center
7. Direction of Planning, Cooperation and Statistics, Ministry of Health and Social Affairs
8. Representative of Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

#### (b) Japanese Side:

1. The Study Team



2. JICA Senegal Office
3. Advisory Study Team

#### **4. Counterpart Organization and Personnel**

- (1) Both sides confirmed that DCP (SSFC) is responsible for coordinating and implementing the Study with the assistance by the Study team and JICA.
- (2) SSFC promised to assign suitable counterpart personnel for each member of the Study team before the Study starts.
- (3) SSFC requested JICA to provide travel allowance for counterpart personnel. The Team promised to convey it to the JICA Headquarters in Tokyo.

#### **5. Counterpart Training in Japan**

SSFC requested the training of counterpart(s) on specific relevant subjects in Japan for the efficient implementation of the Study. The Team promised to convey it to the JICA Headquarters in Tokyo.

#### **6. Reports**

Both sides confirmed that the Final Report of the Study would be open to the public.

#### **7. Equipment and Facilities**

SSFC promised to provide the Study team with a suitable office space within the building of SSFC and branches (in Adrar and Tagant), and to make its best efforts to provide desks, chairs and telephones in the office. SSFC would request the Mauritanian authorities concerned to facilitate any request called for by the Study team.

SSFC requested JICA to support following equipments and materials for the Study. The Team promised to convey it to the JICA Headquarters in Tokyo.

- Vehicles and accessories
- Photocopy machines and accessories
- Personal computers, printers, and accessories
- Other necessary equipments and expenses for the Study

#### **8. Target Year**

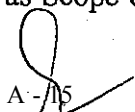
SSFC requested that target year of the Study would be year 2012.

#### **9. Validity of the Scope of Work**

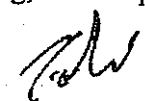
The Scope of Work comes into effect as the date when necessary arrangement made by JICA would be completed.

#### **10. Others**

Both sides agreed that all documents such as Scope of Work, Minutes of Meeting, and Reports



A-7/15





would be made in English and French. In case any doubt arises in interpretation, the English text shall prevail.



A - 16



## LIST OF PARTICIPANTS

Mauritanian Side

Secretary of States for the Feminine Condition ( SSFC )

Ms. Fatimetou Mint Lekhlifa Director of Cooperation and Project Planning

Mr. Mohamed Ould Bedda Chief of Planning Section

Ministry of Economic Affairs and Development ( MEAD )

Mr. Sidi Mohamed Ould Bakha Director of Finance

Mr. Limam Ahmed Ould  
Mohamedou Chief of Economical Cooperation Section,  
Direction of Finance

Ministry of Rural Development and Environment ( MRDE )

Mr. Baba Ould Boumeis Director of Planning

Mr. Moma Ould Hamalla Director of Agriculture

Mr. Mohamedou Ould Med  
Mahmoud Coordinator of Project for Development of the Oasis Zone

Mr. Maloum Dine Ould Maouloud Director Assistance of Environment

Ministry of Health and Social Affaire ( MHSA )

Mr. Mena Ould Tolba Director of Planning, Cooperation and Statistics

Mr. Abdallahi Ould Mohamed Counselor to the Director of Planning, Cooperation and  
Statistics

National Water Resource Center ( NWRC )

Mr. Saadou Ebih Ould Mohamed  
El Hacem Director

Mr. Barry Sidy Hamet Chief of the Service of Study and Evaluation

Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

Mr. Ely Ould El Haj Direction of Poverty Reduction

Japanese Side

Preliminary Study Team

Mr. Egusa Toshifumi Leader / Administration

Mr. Shiraishi Kenji Member, Rural Community Development

Ms. Suzuki Michiko Member, Gender

Ms. Yamagata Ritsuko Member, Project Planning / Preliminary Evaluation

Mr. Kimura Hiroyuki Member, Health and Hygiene

Ms. Kunimoto Masumi Member, Interpreter

**ETENDUE DES TRAVAUX**  
**POUR**  
**L'ETUDE POUR LE DEVELOPPEMENT DES OASIS CENTREE SUR**  
**LA PROMOTION FEMININE**  
**EN REPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE**  
**CONVENU ENTRE**  
**LE SECRETAIRE D'ETAT A LA CONDITION FEMININE,**  
**ET**  
**L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE**

Nouakchott, le 22 décembre 2004

---

Mme. Fatimetou Mint Lekhlifa  
Directrice de la Coopération et de la Planification  
des Projets,  
Secrétariat d'Etat à la Condition Féminine,  
République Islamique de Mauritanie



---

M. Egusa Toshifumi  
Chef,  
Equipe de l'Etude Préliminaire,  
Agence Japonaise de Coopération Internationale,  
Japon



---

M. Sidi Mohamed Ould Bakha  
Directeur des Financements,  
Ministère des Affaires Économiques et du Développement,  
République Islamique de Mauritanie



## I. INTRODUCTION

En réponse à la requête officielle du gouvernement de la République Islamique de Mauritanie (ci-après désignée «GDM»), le gouvernement du Japon (ci-après désigné « GDJ ») a décidé d'entreprendre l'Etude pour le Développement des Oasis centrée sur la Promotion Féminine (ci-après désignée « l'Etude ») conformément aux lois et règlements appropriés en vigueur au Japon.

D'après la décision du GDJ, l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désignée « JICA »), l'agence officielle responsable de l'exécution des programmes techniques de coopération du GDJ, se chargera de l'Etude conjointement avec les autorités concernées du GDM.

Le présent document détermine l'Etendue des Travaux à l'égard de l'Etude.

## II. OBJECTIFS DE L'ÉTUDE

Les objectifs de l'Etude sont :

1. Formuler les plans d'action pour l'amélioration des conditions de vie et pour l'allègement de la pauvreté dans les zones oasiennes, en tenant compte de l'approche «genre», d'après le Plan Directeur formulé dans « l'Etude sur le Développement des Oasis »,
2. Mettre en oeuvre les projets pilotes au cours de l'Etude, principalement pour le développement des capacités des homologues mauritaniens et des communautés rurales concernées et
3. Transférer les technologies adaptées aux homologues mauritaniens au cours de l'Etude.

## III. ZONES DE L'ÉTUDE

L'étude couvrira les zones oasiennes dans les régions de l'Adrar et du Tagant. Des projets pilotes seront mis en application dans les oasis modèles sélectionnés dans les deux régions. La carte d'emplacement des zones de l'Etude est ci-jointe en annexe 1.

## IV. ETENDUE DE L'ÉTUDE

Afin d'atteindre les objectifs mentionnés ci-dessus, l'Etendue des Travaux de l'Etude couvrira les points suivants :

### Phase 1 :

1. Rassembler et analyser des données et informations existantes,
2. Conduire des enquêtes sur place comprenant des entretiens avec les autorités compétentes ainsi qu'avec les communautés rurales. Ces activités seront effectuées dans la zone d'étude mentionnée ci-dessus,
3. Faire le bilan des projets et programmes exécutés jusqu'à présent dans les zones oasiennes,
4. Tenir compte de Confirmer l'orientation et des activités du « Projet du Développement des Oasis Phase 3 », financé par le Fonds International pour le Développement Agricole (FIDA),
5. Organiser des ateliers sur la promotion et le renforcement de la concertation entre les organismes en charge de l'exécution des projets de développement rural,
6. Choisir les oasis modèles et formuler le plan des projets pilotes,
7. Formuler l'avant-projet des Plans d'Action

### Phase 2 :

1. Mettre en oeuvre les projets pilotes dans les oasis modèles en tenant compte des objectifs suivants :  
1-1. vérifier la validité du plan pour la promotion féminine dans les oasis,

- 1-2. augmenter les compétences techniques des homologues mauritaniens ainsi que celle des autres acteurs de développement,
- 1-3. renforcer les systèmes administratifs des organismes concernés,
2. Suivre et évaluer les projets pilotes,
3. Elaborer les Plans d'Action en reflétant les résultats des projets pilotes.

## **V. CALENDRIER DE L'ÉTUDE**

L'Etude sera effectuée conformément au calendrier provisoire présenté ci-joint en annexe 2.

## **VI. RAPPORTS**

La JICA rédigera et soumettra au GDM les rapports ci-dessous, en deux versions anglaise et française. Lorsque surgira toute sorte de divergence au sujet de l'interprétation, le texte anglais fera foi.

Rapport Initial :	Cinq (5) exemplaires en anglais et vingt (20) exemplaires en français
Rapport Intérimaire :	Cinq (5) exemplaires en anglais et vingt (20) exemplaires en français
Rapport d'Avancement :	Cinq (5) exemplaires en anglais et vingt (20) exemplaires en français
Projet de Rapport Final :	Cinq (5) exemplaires en anglais et quarante (40) exemplaires en français à la fin des travaux sur le terrain. Le GDM transmettra à la JICA ses commentaires sur ce Projet de Rapport Final dans un (1) mois, à compter de la date de réception de celui-ci.
Rapport Final :	Dix (10) exemplaires en anglais et quarante (40) exemplaires en français dans les deux (2) mois, à compter de la date de réception des commentaires du GDM sur le Projet de Rapport Final.

## **VII. PRISE EN CHARGE PAR LE GDM**

1. Afin de faciliter la mise en oeuvre de l'Etude, le GDM prendra les mesures nécessaires en vue de:
  - (1) Permettre aux membres de l'Equipe d'Etude d'entrer, de quitter et de séjourner en République Islamique de Mauritanie pour la durée de leurs tâches et les exempter des conditions étrangères d'enregistrement et des honoraires consulaires,
  - (2) Exempter les membres de l'Equipe de l'Etude des impôts, des taxes douanières et de toute autre taxe sur les équipements, les machines ou tout autre matériel introduit en République Islamique de la Mauritanie en vue de l'exécution de l'Etude,
  - (3) Exempter les membres de l'Equipe de l'Etude de l'impôt sur le revenu et de toutes les taxes imposées ou liées à tous les émoluments ou allocations payés aux membres de l'Equipe d'Etude dans le cadre de leurs services liés à l'exécution de l'Etude et
  - (4) Fournir les facilités nécessaires à l'Equipe de l'Etude pour le versement ainsi que l'utilisation

  
A - 20

des fonds présentés en République Islamique de Mauritanie depuis le Japon dans le cadre de l'exécution de l'Etude.

2. Le GDM appuiera, en réponse aux réclamations, si il y'en a, adressées aux membres de l'Equipe de l'Etude résultant et provenant de la présente Etude ou bien liées à celle-ci, les décharges (l'immunité) de leurs obligations à l'exécution de l'Etude, à moins que de telles réclamations ne résultent de la négligence grave ou de la mauvaise conduite intentionnelle de la part de l'Equipe de l'Etude.

3. Le Secrétariat d'Etat à la Condition Féminine (ci-après désigné « SECF ») agira à la fois en tant qu'Agence homologue de l'Equipe de l'Etude et comme organisme de coordination avec les autres organismes liés à l'exécution de l'Etude au nom du GDM.

4. Le SECF doit fournir, à sa charge et en collaboration avec les autres organismes concernés, à l'Equipe de l'Etude les facilités suivantes :

- (1) Les informations relatives à la sécurité ainsi que les mesures nécessaires en vue d'assurer la sûreté de l'Equipe de l'Etude;
- (2) Les informations ainsi que l'assistance pour l'accès aux services médicaux;
- (3) Les données disponibles et les informations liées à l'Etude;
- (4) Les homologues mauritaniens;
- (5) Des bureaux appropriés équipés du matériel nécessaire et
- (6) Les cartes de séjour ou les cartes d'identité appropriées.

#### **VIII. PRISE EN CHARGE PAR LA JICA**

Afin d'exécuter l'Etude, la JICA prendra les mesures suivantes :

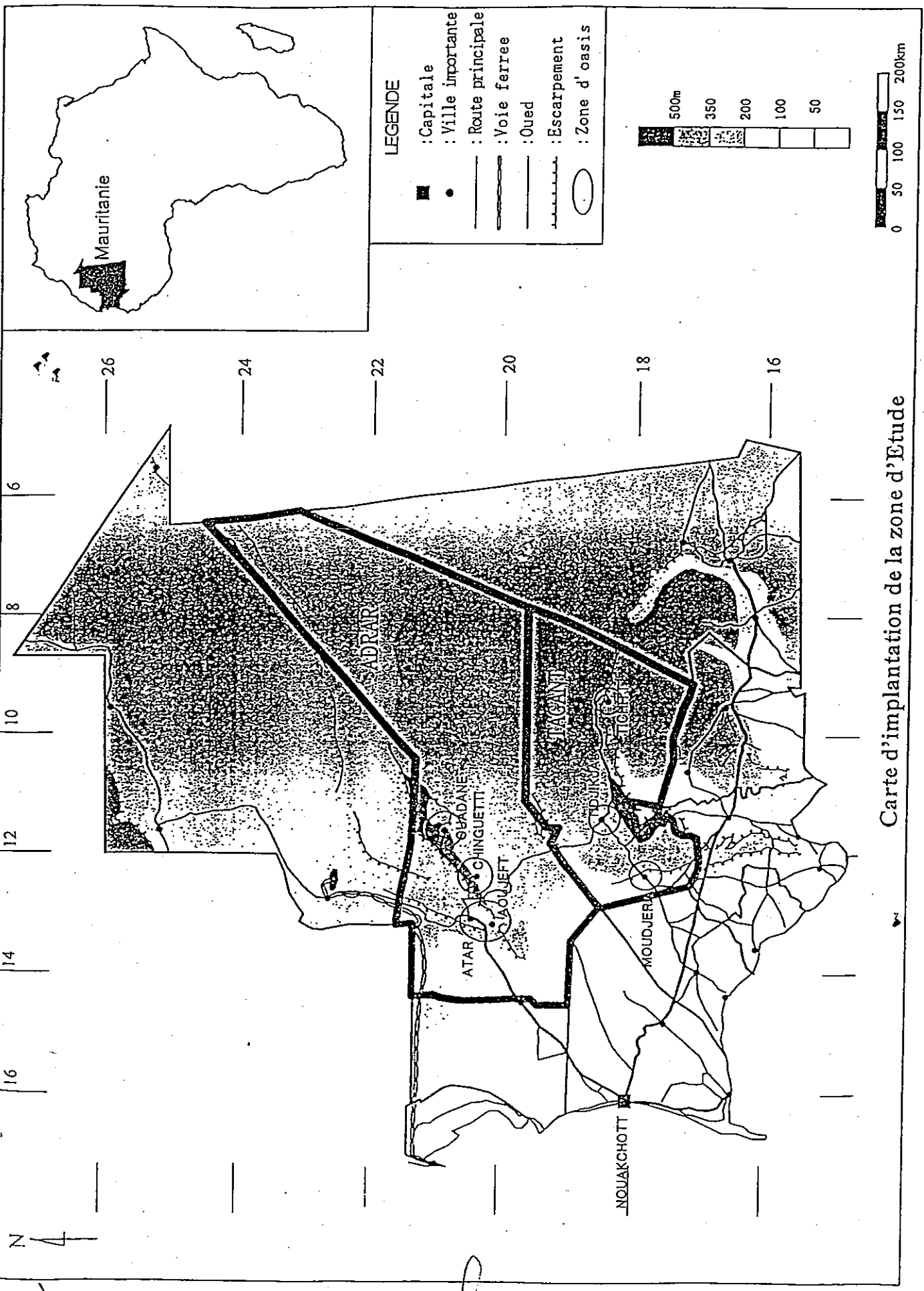
- (1) Envoyer, à sa charge, une Equipe d'Etude en République Islamique de Mauritanie et
- (2) Poursuivre le transfert de technologie aux homologues mauritaniens au cours de l'Etude.

#### **IX. LANGUE**

Lorsque surgira toute sorte de divergence au sujet de l'interprétation de la présente Etendue des Travaux, rédigée en anglais et français, le texte anglais fera foi.

#### **X. CONSULTATION**

La JICA et le SECF resteront en contact étroit et se consulteront sur toute les questions relatives à la présente Etude.



Carte d'implantation de la zone d'Etude

4-22

*[Handwritten signature]*

CALENDRIER PROVISOIR DES TRAVAUX


Mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
Etudes en Mauritanie																																					
Etudes en Japon																																					
Phase																																					
Rapports																																					

- R/In: Rapport Initial
- R/A(1): Rapport d'avancement (1)
- R/A(2): Rapport d'avancement (2)
- R/I: Rapport Interim
- R/A(3): Rapport d'avancement (3)
- R/A(4): Rapport d'avancement (4)
- PR/F: Projet du Rapport Final
- R/F: Rapport Final
- ⊙: Commentaires sur le PR/F par GDM



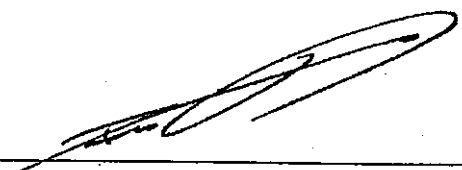
**PROCES-VERBAL**  
**SUR PÉTENDUE DES TRAVAUX**  
**POUR**  
**L'ETUDE POUR LE DEVELOPPEMENT DES OASIS**  
**CENTREE SUR LA PROMOTION FEMININE**  
**EN REPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE**  
**CONVENU ENTRE**  
**LE SECRETARIAT D'ETAT A LA CONDITION FEMININE**  
**ET**  
**L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE**

Nouakchott, le 22 décembre 2004



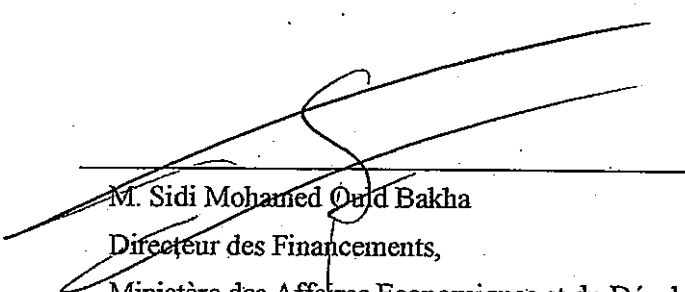
---

Mme. Fatimetou Mint Lekhlifa  
Directrice de la Coopération  
et de la Planification des Projets,  
Secrétariat d'Etat à la Condition Féminine,  
République Islamique de Mauritanie



---

M. Egusa Toshifumi  
Chef,  
Equipe d'Etude Préliminaire,  
Agence Japonaise de Coopération Internationale,  
Japon



---

M. Sidi Mohamed Ould Bakha  
Directeur des Financements,  
Ministère des Affaires Economiques et du Développement,  
République Islamique de Mauritanie

## I. INTRODUCTION

En réponse à une requête officielle du Gouvernement de la République Islamique de Mauritanie (désigné ci-après « GDM »), l'Equipe d'Etude Préliminaire (désignée ci-après « l'Equipe ») dirigée par M. Egusa Toshifumi (désignée ci-après « la partie japonaise ») a été envoyée en République Islamique de Mauritanie par l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (désignée ci-après « JICA ») du 14 au 26 décembre 2004.

L'Equipe a tenu une série de discussions relatives à l'Etendue des Travaux de l'Etude pour le Développement des Oasis centrée sur la Promotion Féminine en République Islamique de Mauritanie (désignée ci-après « l'Etude ») avec les représentants du Secrétariat d'Etat à la Condition Féminine (désigné ci-après « SECF ») et d'autres organisations concernées. La liste de participants à la série de réunions est attachée en annexe 1. Les points suivants ont été convenus entre les deux parties au sujet de cette Etude.

## II. LES RESULTATS DES DISCUSSIONS

### 1. Titre de l'Etude

Les deux parties ont convenu que le titre de l'Etude sera « l'Etude pour le Développement des Oasis centrée sur la Promotion Féminine en République Islamique de Mauritanie » au lieu de « l'Etude sur le Développement pour le Projet de Promotion Féminine en République Islamique de Mauritanie ».

### 2. Zone de l'Etude

Les deux parties ont confirmé que l'étude couvrira les zones oasiennes dans les régions de l'Adrar et du Tagant.

### 3. Comité de Pilotage

Pour le bon déroulement de l'exécution de l'Etude, les deux parties ont convenu qu'il est essentiel de mettre en place un Comité de Pilotage, présidé par la Direction de la Coopération et de la Planification des Projets (désignée ci-après "DCPP") du SECF au cours de l'Etude. Les membres proposés pour ledit Comité de Pilotage sont les suivants :

#### (a) Côté mauritanien :

1. DCPP, SECF
2. Direction des Financements, Ministère des Affaires Economiques et du Développement
3. Direction des Politiques, du Suivi et de l'Evaluation, Ministère du Développement Rural et de l'Environnement (désigné ci-après « MDRE »)
4. Direction de l'Agriculture, MDRE
5. Direction du Project de Developpement des Oasis, MDRE
6. Centre National des Ressources en Eau
7. Direction de la Planification, de la Coopération et des Statistiques, Ministère de la Santé et des Affaires Sociales



## 8. Un Représentant du Commissariat aux Droits de l'Homme, à la Lutte Contre la Pauvreté et à l'Insertion

### (b) Côté japonais :

1. L'Equipe de l'Etude
2. Bureau de la JICA au Sénégal
3. Equipe de l'Etude Consultative

## 4. Agence et Personnel Homologue

- (1) Les deux parties ont confirmé que la DCCP (SECF) est responsable de la coordination et de la mise en oeuvre de l'Etude avec l'aide de l'Equipe de l'Etude et de la JICA.
- (2) Le SECF a promis d'affecter avant le démarrage de l'Etude le personnel qualifié en qualité d'homologue de l'Equipe de l'Etude.
- (3) Le SECF a demandé à la JICA de fournir, dans la mesure du possible, l'allocations des voyages pour le personnel homologue direct de l'Equipe de l'Etude dans le cadre de la mise en oeuvre. L'Equipe a promis de transmettre cette demande au siège de la JICA à Tokyo.

## 5. Formation du Personnel Homologue au Japon

Le SECF a demandé à la JICA que le personnel homologue puisse bénéficier d'une formation au Japon pour le transfert effectif de technologie. L'Equipe a promis de transmettre cette demande au siège de la JICA à Tokyo.

## 6. Rapports

Les deux parties ont convenu que le rapport final de l'Etude sera accessible au public.

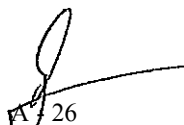
## 7. Installation et Equipements

Le SECF a promis de fournir à l'Equipe de l'Etude des locaux appropriés dans le bâtiment du SECF ainsi que dans ses antennes régionaux à l'Adrar et au Tagant, Le SECF a promis de mettre à la disposition de l'Equipe de l'Etude, dans la mesure du possible, le mobilier de bureau nécessaire ( bureau, chaises et téléphones ). Le SECF demandera aux autorités mauritaniennes compétentes de lui octroyer l'appui nécessaire pour mettre à la disposition de l'Equipe de l'Etude toutes les facilités requises par cette dernière dans le cadre de l'exécution de l'Etude.

Le SECF a demandé à la JICA de l'aider financièrement l'installation des équipements suivants nécessaires à l'exécution de l'Etude. L'Equipe a promis de transmettre cette demande au siège de la JICA à Tokyo.

Il s'agit de :

- Véhicules et accessoires
- Photocopieurs et accessoires
- Ordinateurs, Imprimantes et accessoires
- Autres équipements et dépenses nécessaires à l'exécution de l'Etude



A/26



#### **8. Année cible**

Le SECF a proposé que l'année cible pour l'Etude soit 2012.

#### **9. Validité de l'Etendue des Travaux**

L'Etendue des Travaux entre en vigueur le jour où la procédure nécessaire, entamée par la JICA, sera achevée.

#### **10. Autres Remarques**

Les deux parties ont convenu que tous les documents, tels que l'Etendue des Travaux, le Procès-Verbal, et des Rapports, soient rédigés en anglais et en français. Lorsque surgira toute sorte de divergence au sujet de l'interprétation de ces documents, le texte anglais fera foi.



## LISTE DE PARTICIPANTS

Côté mauritanien

## Secrétariat d'Etat à la Condition Féminine (SECF)

Mme. Fatimetou Mint Lekhlifa Directrice de la Coopération et de la Planification des Projets  
M. Mohamed Ould Bedda Chef du Service de la Planification

## Ministère des Affaires Economiques et du Développement (MAED)

M. Sidi Mohamed Ould Bakha Directeur des Financements,  
M. Limam Ahmed Ould Mohamedou Chef du Service de la Coopération Économique,  
Direction des Financements

## Ministère du Développement Rural et de l'Environnement (MDRE)

M. Baba Ould Boumeis Directeur de la Planification  
M. Moma Ould Hamalla Directeur de l'Agriculture  
M. Mohamdou Ould Med Mahmoud Coordinateur du Projet du Développement des Oasis  
M. Maloum Dine Ould Maoul Directeur Adjoint de l'Environnement

## Ministère de la Santé et des Affaires Sociales (MSAS)

Dr. Mena Ould Tolba Directeur de la Planification, de la Coopération et des  
Statistiques  
Dr. Abdallahi Ould Mohamed Conseiller de Directeur de la Protection Sanitaire

## Centre National des Ressources en Eau (CNRE);

M. Saadou Ebih Ould Mohamed Directeur  
El Hacem  
M. Barry Sidy Hamet Chef du Service de l'Etude et Evaluation

## Commissariat aux Droits de l'Homme, à la Lutte Contre la Pauvreté et à l'Insertion

M. Ely Ould El Haj Direction de la lutte contre la Pauvreté

Côté japonais

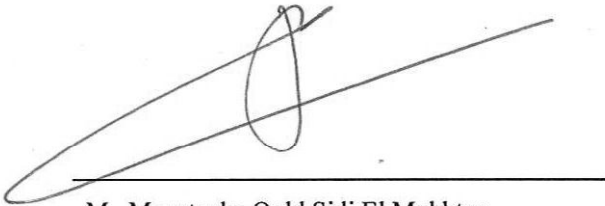
## Equipe d'Etude Préliminaire

M. Egusa Toshifumi Chef / Administration  
M. Shiraishi Kenji Membre, Développement du Milieu Rural  
Mme. Suzuki Michiko Membre, Genre  
Mme. Yamagata Ritsuko Membre, Planification de Projet/Evaluation Préliminaire  
M. Kimura Hiroyuki Membre, Santé et Hygiène  
Mme. Kunimoto Masumi Membre, Interprète

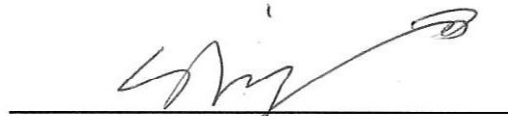
(A-28)

MINUTES OF MEETING ON THE INCEPTION REPORT  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, SEPTEMBER 26, 2005



M. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar  
Director of Cabinet,  
Secretariat of State for the Feminine Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



M. Shigeru TAKAGI  
Team Leader, JICA Study Team

Witness :



Mr. Limam Ahmed Ould Mohamedou  
Chief Economic Section, Directorate of Finance  
Ministry of Economic Affairs and Development,  
Islamic Republic of Mauritania

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focussed on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Shigeru TAKAGI as Team Leader, the Steering Committee headed by Mr. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar Director of Cabinet, Secretariat of State for the Feminine Condition, had a discussion on the Inception Report for the Study explained by the Study Team.

The list of participants is attached in Annex.

1. Submission of Inception Report

The Secretariat of State for the Feminine Condition received 20 copies in French and 5 copies in English of the Inception Report submitted by the Study Team on September 21, 2005.

2. Meeting

A meeting on the Inception Report was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Secretariat of State for the Feminine Condition in Nouakchott on September 26, 2005.

3. Presentation

The Study Team explained the Inception report and the general framework of the Study.

4. Discussion

From the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the contents of the Inception Report. Meanwhile, the followings are the matters discussed by both parties.

- (a) The Steering Committee appreciated the approach of the study and requested to the Team to consider in the study oases with difficult access and remote ones. The Team answered that the selection of oases will be done based on criteria discussed and defined with the Mauritanian side.
- (b) The Steering Committee understands that the study aims at the development of oases with focus on gender and has stressed the importance of the water resources for a sustainable development of oases. The Study Team agreed with the idea.
- (c) Both parties agreed on the importance of close collaboration between the study Team and the organizations concerned, in particular with the Program for Oases Sustainable Development (PDDO).
- (d) It has been observed that the target oases have the lowest rate of health coverage.
- (e) All the members of the Steering Committee have expressed their full availability to collaborate with the study team.

## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Secretary of States for the Feminine Condition

Mr. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar Director of Cabinet

Mr. Mohamed Sid Ahmed Bedda Chief of Planning Section

Direction of Cooperation and Project Planning

#### Ministry of Economic Affaires and Development

Mr. Limam Ahmed ould Mohamedou Chief of the Economical Cooperation Department,

Direction of the Finance

#### Ministry of Rural Development and Environment

Mr. Sidi Ould Lemrabott In charge of Micro-Finance, Income Generating Activities, Program for Oases Sustainable Development (PDDO)

Mrs Mariame Mint Mohamed Abderrahmane In charge of Feminine Promotion, Program for Oases Sustainable Development (PDDO)

#### Ministry of Health and Social Affaire

M. Cheikh Ould Zeidande Chief of Study and Division, Direction of Planning, Cooperation and Sanitary Information

#### Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

M. Medine Ould Ainina Deputy Director of Poverty Reduction

#### National Water Resource Center

M. Saadou Ebil Ould Mohamed El Hacem Director

M. Samba Thieye



**Japanese Side**

**Study Team**

Mr. Shigeru TAKAGI

Leader/Oasis Development

Mrs. Yoko MATSUYA

Deputy leader/Gender

Mr. Massamba GUEYE

Extension systems/rural society

Mrs. Kikue SUGIMOTO

Health care and sanitation education

Mr. Koji NAGAI

Work coordination/extension

Mr. Kiharu SERIZAWA

Interpreter

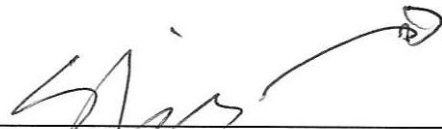
MINUTES OF MEETING ON THE SELECTION OF MODEL OASES  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, OCTOBER 25, 2005



---

Mrs. Fatimetou Mint Lekhlifa  
Director of Cooperation and Project  
Planning  
Secretariat of State for the Feminine  
Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Shigeru Takagi  
Team Leader, JICA Study Team

Witness :



---

Mr. Limam Ahmed Ould Mohamedou  
Chief Economic Section, Directorate of  
Finance  
Ministry of Economic Affairs and  
Development,  
Islamic Republic of Mauritania

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focussed on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Mr. Shigeru Takagi as Team Leader, the Steering Committee headed by Mrs. Fatimetou Mint Lekhlifa, Director of Cooperation and Project Planning, Secretariat of State for the Feminine Condition, had a discussion on the selection of model oases proposed by the Study Team for the undertaking of the trials of the Pilot Study.

The list of participants is attached in Annex.

### 1. Meeting

The meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Secretariat of State for the Feminine Condition in Nouakchott on October 25, 2005.

### 2. Presentation

The Study Team explained to the committee the approach and content of the study along with the selection criteria that led to the choice of the model oases where the trials of the Pilot Study are to be undertaken.

### 3. Discussion and points expressed


At the end of the presentation, the Steering Committee expressed its appreciation on the criteria considered for the selection and consensually approved the sites proposed after acknowledging the explanation on factors such as the information presently available, the search for impact or maximization of results among others that have conditioned the choice.



## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Secretary of States for the Feminine Condition

Mrs. Fatimatou Mint Lekhlifa      Director   
Direction of Cooperation and Project Planning

#### Ministry of Economic Affaires and Development

Mr. Limam Ahmed ould Mohamedou Chief of the Economical Cooperation Department,  
Direction of the Finance

#### Ministry of Rural Development and Environment

Mr. Mohamedou Ould Mohamed Mahmoud      Coordinator, Program for Oases  
Sustainable Development (PDDO)

Mr. Moctar Ould Isselmou      In charge of Agriculture Development, Program for  
Oases Sustainable Development (PDDO)

Mrs. Mariame Mint Mohamed Abderrahmane In charge of Feminine Promotion,  
Program for Oases Sustainable Development  
(PDDO)

#### Ministry of Health and Social Affaire

Mr. Cheikh Ould Zeidande      Chief of Study and Division, Direction of Planning,  
Cooperation and Sanitary Information

#### Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

Mr. Medine Ould Ainina Deputy Director of Poverty Reduction

#### National Water Resource Center

Mr. Samba Thieye



## Japanese Side

### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI	Leader/Oasis Development
Mrs. Yoko MATSUYA	Deputy leader/Gender
Mr. Yoshihisa ZAITSU	Oasis agriculture A
M. Fusashige SATO	Water usage plan, management plan
Mr. Massamba GUEYE	Extension systems/rural society
Mrs. Kikue SUGIMOTO	Health care and sanitation education
Mrs. Kiyoko MIDORIKAWA	Occupational training
Mr. Koji NAGAI	Work coordination/extension
Mr. Kiharu SERIZAWA	Interpreter



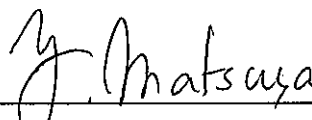
MINUTES OF MEETING ON THE PROGRESS REPORT 1  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, DECEMBER 19, 2005



---

Mr. Brahim Vall Ould Mohamed Lemine  
Chief of Mission/ Acting Director of  
Cabinet  
Secretariat of State for the Feminine  
Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mrs. Yoko Matsuya  
Deputy Team Leader, JICA Study  
Team

Witness:



---

Mr. Limam Ahmed Ould Mohamedou  
Chief Economic Section, Directorate of  
Finance  
Ministry of Economic Affairs and  
Development,  
Islamic Republic of Mauritania

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focussed on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Mrs. Yoko Matsuya as Deputy Team Leader, the Steering Committee headed by Mr. Brahim Vall Ould Mohamed Lemine, Chief of Mission and Director of Cabinet, Secretariat of State for the Feminine Condition, had a discussion on the Progress Report 1 for the Study explained by the Study Team.

The list of participants is attached in Annex.

1. Submission of Progress Report 1

The Secretariat of State for the Feminine Condition received 20 copies in French of the Progress Report 1 submitted by the Study Team on December 19, 2005.

2. Meeting

A meeting on the Progress Report was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Secretariat of State for the Feminine Condition in Nouakchott on December 19, 2005.

3. Presentation

The Study Team explained the Progress Report 1 and the general framework of the Action Plan (2008-2012) and Pilot Study.

4. Discussion

From the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the contents of the Progress Report 1. Meanwhile, the followings are the matters discussed by both parties.

- (a) The Steering Committee appreciated the approach of the study and agreed with the Action Plan (2008-2012) and Pilot Study in their actual forms, which are to be validated by the advisory committee in Japan.
- (b) In line with the management of natural resources component of the Pilot Study, the Steering Committee has stressed the importance of monitoring the limited water resources in order to guaranty a more sustainable development of oases. The Study Team agreed with the idea.
- (c) Regarding health, the committee has urged the Study Team to refer to the list of standard equipment available at the Ministry of Health and conform to that when supplying equipment to health departments in the oases. The Study took note of that.
- (d) Regarding IEC, the committee has recognized that sensitization is a very important constituent of the project and the necessity for IEC to be transversal (e.g. must involve all fields of intervention) for better impact. The Study Team agreed.

## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Secretary of States for the Feminine Condition

M.Brahim Vall Ould Mohamed Lemine Chief of Mission/ Acting Director of Cabinet

Mr. Mohamed Sid Ahmed Bedda Chief of Planning Section

Direction of Cooperation and Project Planning

#### Ministry of Economic Affaires and Development

Mr. Limam Ahmed Ould Mohamedou Chief of the Economical Cooperation  
Department, Direction of the Finance

#### Ministry of Rural Development and Environment(MDRE)

Cheikh Ahmed Ould Sidi Abdallah , Directorate of Agriculture at MDRE

Mrs Mariame Mint Mohamed Abderrahmane In charge of Feminine Promotion,  
Program for Oases Sustainable Development  
(PDDO)

#### Ministry of Health and Social Affaires

Mohamed Ould Zeidane Director of Planning, Cooperation and Sanitary  
Informations

M.Cheikh Ould Zeidande Chief of Study and Division, Direction of Planning,  
Cooperation and Sanitary Information

#### Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

M. Mohamed Ould Sidi Maham DLCP/CDHLCPI

#### National Water Resource Center

M. Samba Thieye Chief of Division Monitoring, Data Inventory and  
Management, Inventaire et Gestion, National Water  
Resource Center



**Japanese Side**

Study Team

Mrs. Yoko MATSUYA

Deputy leader/Gender

Mr. Massamba GUEYE

Extension systems/rural society

Mrs. Kikue SUGIMOTO

Health care and sanitation education

Mr. Koji NAGAI

Work coordination/extension

JICA

Mrs. Ando Ndiaye

Chief of Programme

MINUTES OF MEETING ON THE THIRD STEERING COMTTEE  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, JANUARY 17, 2006



---

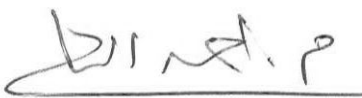
Ms. Fatimetou Mint Lekhlifa  
Director of Cooperation and Project Planning,  
Secretariat of State for the Feminine  
Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Shigeru TAKAGI  
Team Leader, JICA Study Team

Witness :



---

Mr. Mohamed Lemine Ould Ahmed  
Chief of Division, International Cooperation  
Service, Directorate of Finance  
Ministry of Economic Affairs and Development,  
Islamic Republic of Mauritania

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focussed on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Shigeru TAKAGI as Team Leader, and the Steering Committee headed by Ms. Fatimetou Mint Lekhlifa, Director of Cooperation and Project Planning, Secretariat of State for the Feminine Condition, held a meeting and discussed on the commencement of the Pilot Projects and the establishment of the regional steering committee for the Study.

The list of participants is attached in Annex.

### 1. Meeting

A meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Secretariat of State for the Feminine Condition in Nouakchott on January 17, 2006 to discuss on the commencement of the Pilot Projects and the establishment of the regional steering committee.

### 2. Presentation

The Study Team explained the outline of the Pilot Projects and the purpose of the regional steering committee.

### 3. Discussion

Based on the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the outline of the Pilot Projects, their schedule, and the purpose of the regional steering committee. The following matters were discussed between both the parties.

- (a) The Steering Committee commented that the Directorate of Research, Training and Extension can assist to train village based extension workers, if necessary by new training.
- (b) Both the parties understand that the measures to raise the motivation of assistants of midwives are important, and it is required to pay them a basic salary. The Steering Committee requested the Study Team that an ambulance is very useful to support confinement. However, the Study Team answered that it is difficult to provide an ambulance in the frame of this Study.
- (c) The Steering Committee commented on how to develop the administrative empowerment. The Study Team answered that farmer to farmer extension and farmer's organization should be encouraged, since the extension workers in oases have difficulties to extend information and knowledge widely. In this regard, it is also important to analyze the possibilities of supporting them by the government. The Study Team requested the Steering Committee to discuss this matter continuously in the next meeting.
- (d) The Steering Committee commented that it is important to include the viewpoint of gender in development processes continuously, because the conventional activities were insufficient. In addition, the Steering Committee suggested that the opinion of representatives of women groups rather than that of the representatives of AGPO should be considered.

- (e) The Study Team asked the Steering Committee about the members of the regional steering committee. The Steering Committee suggested that the NGOs which have experiences in oases areas shall be the members of the committee.
- (f) The Steering Committee understands that the continuous activities after this Study are really hoped, which is a matter of the Mauritanian side, although the Mauritanian side informed that they will sincerely appreciate, if there will be further assistance from the Japanese side.
- (g) The Steering Committee commented that the drip irrigation for vegetable production conducted in Phase 1 Study should be continued and expanded to other oases in this Phase. The Study Team answered that this matter will be continuously discussed in the future, although the drip irrigation has a problem of sustainability.

At the end of the meeting, additional members of the Central Steering Committee including Directorate of Research, Training and Extension, Ministry of Rural Development and Environment were approved.

## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Secretary of States for the Feminine Condition

Mrs. Fatimatou Mint Lekhlifa      Director  
Direction of Cooperation and Project Planning

#### Ministry of Economic Affaires and Development

M. Mohamed Lemine Ould Ahmed Chief of Division, International Cooperation Service,  
Direction of the Finance

#### Ministry of Rural Development and Environment(MDRE)

Cheikh Ahmed Ould Sidi Abdallah, Directorate of Agriculture at MDRE

M. Anne Mamoudou      Direction of Politics, Cooperation, Monitoring and  
Evaluation

M. Abdarrehamane Sidalt      Director of Research, Training and Extension

Mrs Mariame Mint Mohamed Abderrahmane In charge of Feminine Promotion, Program for  
Oases Sustainable Development (PDDO)

#### Ministry of Health and Social Affaires

M. Mohamed Ould Dick      Chief of Study and Division, Direction of Planning,  
Cooperation and Sanitary Information

M. Mohamed Ould Eleyatt      Chief of Planning Service

#### Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

M. Abdelkadel Ould Mohamad      DLCP/CDHLCPI

#### National Water Resource Center

M. Samba Thiye      Chief of Division Monitoring, Data Inventory and  
Management, Inventaire et Gestion, National Water  
Resource Center

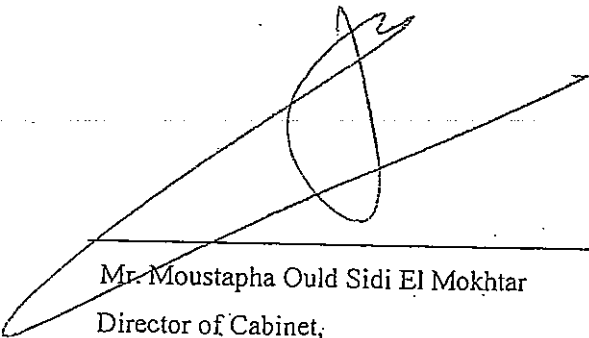
### **Japanese Side**

#### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI      Leader/Oasis Development  
Mr. Iwami ORITA      Oasis agriculture B  
Mrs. Kikue SUGIMOTO      Health care and sanitation education  
Ms. Kiyoko MIDORIKAWA      Occupational training  
Mr. Koji NAGAI      Work coordination/extension  
Ms. Sachiko KONDO      Culture/ improvement of livelihood  
Mr. Kiharu SERIZAWA      Interpreter

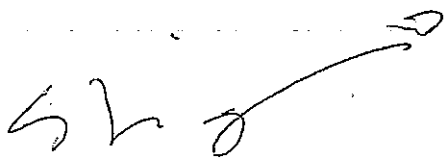
MINUTES OF MEETING ON THE INTERIM REPORT 1  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, JUNE 6, 2006



---

Mr. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar  
Director of Cabinet,  
Secretariat of State for the Feminine Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Shigeru TAKAGI  
Team Leader, JICA Study Team

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focused on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Shigeru TAKAGI as Team Leader, and the Steering Committee headed by Mr. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar, Director of Cabinet, Secretariat of State for the Feminine Condition, held a meeting and discussed on the Interim Report 1 and the progress of the study explained by the Study Team.

The list of participants is attached in Annex.

#### 1. Submission of the Interim Report 1

The Secretariat of State for the Feminine Condition received 35 copies in French of the Interim report 1 submitted by the Study Team on May 24, 2006.

#### 2. Meeting

A meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Secretariat of State for the Feminine Condition in Nouakchott on June 5, 2006 to discuss on the Interim Report 1 and the progress of the study.

#### 3. Presentation

The Study Team explained the Interim Report 1 and the progress of the study.

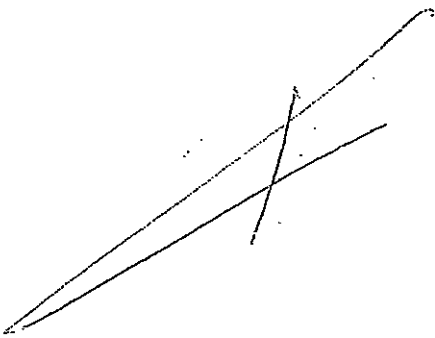
#### 4. Discussion

Based on the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the Interim Report 1 and the progress of the study. The following matters were discussed between both parties.

- (a) A member of the Committee asked how the results of the present study compares with those of the phase 1 study which achieved a yield of 60t/ha for tomato. The study team answered that it is still early to talk about results for this study because the verification just started as a small scale demonstration last February.
- (b) A member of the Committee asked who will train the Technical Officers at the regional level. The study team answered that the staffs from the Secretary of State for the Feminine Condition and the Ministry of Rural Development and Environment will do the training.
- (c) A member of the Committee asked about the present achievement of the study objectives. The study team answered that it is still early to talk about achievement because the verification has just started
- (d) A member of the Committee commented that the study team is testing crops in the hot season and pre-harvest periods and wanted to know more about these kinds of tests as they seem to differ from those in phase 1 study which verified measures for improving yields in normal season. The study team answered that it is conducting verification on egg plant and sweet

potato during the hot season using shades and considering the prospect that sweet potato, for example, is easily processed and dried up for conservation.

- (e) Both parties understand that it is important to set up a steering committee at the regional level for this study in order to strengthen capacity development for regional officers and promote the coordination between related government officers.
- (f) A member of the Committee observed that the trainings for AA and ASO are given to the same person, which will decrease the number of trainees and change the objectives of this study as a result. The study team answered that the two trainings given to the same person is more cost and objective efficient.
- (g) Both parties agreed that ground water level should be continuously monitored. Monitoring can be easily done by villagers following some observational dates and will help them understand the importance of the water resources.
- (h) The Steering Committee commented that it is a very good thing that the study team recognized the importance of improving nutrition, which is in line with the action plan, "Plan for Nutrition Improvement", formulated by the Mauritanian Government as a national policy last May.
- (i) The Steering Committee commented that it is not interested in only studies but also in projects to be implemented after the studies and is hoping that the Japanese side will appeal to other donors for that.



A small, handwritten signature or mark, possibly representing a signature or a mark.



## LIST OF ATTENDANTS

### Mauritanian Side

#### Secretary of States for the Feminine Condition

M. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar Directeur of Cabinet

Mr. Mohamed Sid Ahmed Bedda Director of Cooperation and Project Planning

#### Ministry of Rural Development and Environment(MDRE)

Cheikh Ahmed Ould Sidi Abdallah, Directorate of Agriculture at MDRE

M. Anne Mamoudou Direction of Politics, Cooperation, Monitoring and Evaluation

M. Dah ould Zerrouh Direction of Research, Training and Extension

#### Ministry of Health and Social Affaires

M. Mohamed Ould Dick Chief of Study and Division, Direction of Planning, Cooperation and Sanitary Information

#### National Water Resource Center

M. Samba Thieye Chief of Division Monitoring, Data Inventory and Management, Inventaire et Gestion, National Water Resource Center

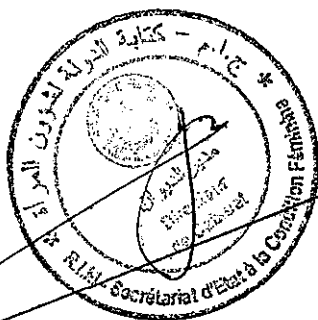
### Japanese Side

#### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI	Leader/Oasis Development
Mrs. Yoko MATSUYA	Deputy leader/Gender
Ms. Kiyoko MIDORIKAWA	Occupational training
Mr. Koji NAGAI	Work coordination/extension
Mr. Kiharu SERIZAWA	Interpreter

MINUTES OF MEETING ON THE PROGRESS REPORT 2  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, JUNE 27, 2006



---

Mr. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar  
Director of Cabinet,  
Secretariat of State for the Feminine Condition,  
Islamic Republic of Mauritania

---

Mr. Shigeru TAKAGI  
Team Leader, JICA Study Team

---

Mr. Mohamed Lemine Ould Ahmed  
Responsible of External Cooperation follow up Division,  
Direction of the Economic and Financial Cooperation  
Ministry of Economic Affairs and Development,  
Islamic Republic of Mauritania

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focused on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Shigeru TAKAGI as Team Leader, and the Steering Committee headed by Mr. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar, Director of Cabinet, Secretariat of State for the Feminine Condition, held a meeting and discussed on the Progress Report 2 explained by the Study Team.

The list of participants is attached in Annex.

#### 1. Submission of the Progress Report 2

The Secretariat of State for the Feminine Condition received 35 copies in French of the Progress Report 2 submitted by the Study Team on June 26, 2006.

#### 2. Meeting

A meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Secretariat of State for the Feminine Condition in Nouakchott on June 27, 2006 to discuss on the Progress Report 2.

#### 2. Presentation

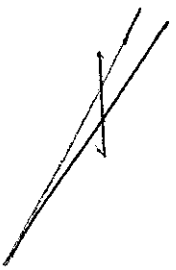
The Study Team explained the Progress Report 2.

#### 3. Discussion

Based on the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the Progress Report 2. The following matters were discussed between the two parties.

- (a) A member of the Committee asked about the possibility to introduce new varieties of tomato in the hot season because such varieties as XINA and Roma are usually cultivated in that season. The study team answered not having a special plan for that but stressed that it is possible to cultivate tomato with shadowing on a small scale.
- (b) Both parties understand the importance of carrying out actual extension activities based on the present conditions of extension workers.
- (c) A member of the Committee asked about the impact of the poultry activities in Tirabane, as it was reported that the number of raising households increased to 13 after six (6) months. The study team answered that Tirabane as a whole includes about 100 households, and the team thought that the poultry activities produced visual results at an early stage. Both parties recognize that the effects of the poultry activities are significant and easily visible.
- (d) Both parties agreed that the department of study, research and extension is a key player in the making and distribution of technical manuals.
- (e) Both parties have a new understanding that it is very important to collaborate with PDDO and PDRC, especially PDDO.

- (f) Both parties understand that radio communication is important and useful for extension as far as reaching a great number of people is concerned. They also understand that the collaboration with the farmer to farmer's extension plan developed by PDDO, using a Mauritanian couple, is as well important and useful.



## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Secretary of States for the Feminine Condition

M. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar Director of Cabinet

Mr. Mohamed Sid Ahmed Bedda Director of Cooperation and Project Planning

#### Ministry of Economic Affaires and Development

M. Mohamed Lemine Ould Ahmed Responsible of External cooperation follow-up Division,  
Direction of the Economical and Financial Cooperation

#### Ministry of Rural Development and Environment (MDRE)

M. Cheikh Ahmed Ould Sidi Abdallah, Directorate of Agriculture at MDRE

M. Anne Mamoudou Direction of Politics, Cooperation, Monitoring and  
Evaluation

M. Dah ould Zerrouh Direction of Research, Training and Extension

#### Ministry of Health and Social Affaires

M. Mohamed Ould Dick Chief of Study and Division, Direction of Planning,  
Cooperation and Sanitary Information

#### Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

M. Mohamed Ould Sidi Maham DLCP/CDHLCPI

#### National Water Resource Center

M. Samba Thieye Chief of Division Monitoring, Data Inventory and  
Management, National Water Resource Center

### **Japanese Side**

#### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI

Leader/Oasis Development

Mr. Koji NAGAI

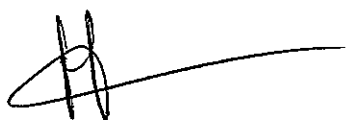
Work coordination/extension

Mr. Kiharu SERIZAWA

Interpreter

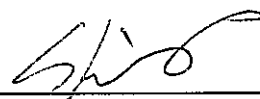
MINUTES OF MEETING ON THE SEVENTH STEERING COMMITTEE  
FOR  
THE STUDY ON THE OASISES ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, February 16, 2007



---

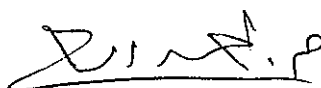
Ms. Mariam Baba Sy  
Director of Cooperation and Project  
Planning  
Secretariat of State for the Feminine  
Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Shigeru Takagi  
Team Leader, JICA Study Team

Witness :



---

M. Mohamed Lemine Ould Ahmed  
Chief of financial convention and  
monitoring of external cooperation section,  
Direction of the Economical and Financial  
Cooperation  
Ministry of Economic Affairs and  
Development,  
Islamic Republic of Mauritania

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focused on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Mr. Shigeru TAKAGI, the Team Leader of the Study, and the Steering Committee headed by Mr. Moustapha Ould Sidi El Mokhtar, Director of Cabinet of the Secretariat of State for the Feminine Condition held a Steering Committee meeting, and the Study Team explained and discussed on the progress of the Study.

The list of participants of the meeting is attached in the Annex.

### 1. Meeting

The meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Secretariat of State for the Feminine Condition in Nouakchott on February 16, 2007 to discuss on the progress of the Study.

### 2. Presentation

The Study Team explained on the progress of the Study and the provisional implementation structure of the Action Plan.

### 3. Discussion

Based on the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the progress of the study. The following matters were discussed between both the parties.

- (a) A member of the Committee asked to include agriculture and poultry activity in the income generating activity. The Study Team answered that the income generating activity is not targeting any specific group; thus, agriculture and poultry activity members are also participating in income generating activity, and trainings on poultry and compost making also had been conducted under income generating activity.
- (b) A member of the Committee asked how the capacity development of the counterparts through income generating activities is conducted. The Study Team answered that the regional staff of the Secretariat of State for the Feminine Condition, extension workers, staff of related agencies and ministries have participated, and the capacities of counterparts have been developed.
- (c) Both the parties agreed to coordinate with PDDO in order to follow up the Study's activities of dyeing activities, since PDDO has budget for income generating activities.
- (d) A member of the Committee asked if yield of the vegetables included leaves and how it was calculated. The Study Team answered that the Study Team transferred weighing

balances to the women groups, and they had been measuring after each harvest. The carrots are measured with leaves.

- (e) A member of the Committee asked water usage with an oil drum and a pipe may save water but not labour. The Study Team answered that the drip irrigation with a pump may be more labour-saving, but it is costly. In addition, drip irrigation with a pump is conducted by PDDO and FAO, and therefore the Study Team introduced a cheaper and easier technique of an oil drum and a pipe in non-pumping up area, where people irrigate manually.
- (f) A member of the Committee asked whether the decline of the water level in Tirabane is because of the decline of the precipitation or the increase of the water usage in the area. The Study Team answered that the regional people had impression that the precipitation had declined compared to the previous year, and it was not because of the increase of the water usage.
- (g) A member of the Committee asked if there was a solution for the water usage. The Study Team answered that effective and efficient water usage and its promotion are important, and not to use water with more pump irrigation.
- (h) A member of the Committee asked if the Study Team had been involved in dietary habits and enlightened sanitary issues. The Study Team answered that sanitary and nutritional improvement activities would be implemented in the next period.
- (i) The Study Team asked the opinions from the Committee members regarding the provisional implementation structure of the Action Plan; one is lead by the Secretariat of State for the Feminine Condition, and the other is lead by each technical Ministry (Ministry of Rural Development, Ministry of Health, etc.) with the support from the Secretariat of State for the Feminine Condition. The Committee members answered that it is not easy to decide now as the Study is proposing multi-sectoral projects, though the gender aspects should be considered mainly by the Secretariat of State for the Feminine Condition in any case.
- (j) Both the parties agreed that they will discuss on implementation structure of the Action Plan based on the Interim Report 2 at the next Steering Committee meeting.



## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Secretary of States for the Feminine Condition

Ms. Mariam Baba Sy Director of Cooperation and Project Planning  
Ms. Zeinebou Mint Mohameden Chief of Section, Direction of Women Action  
Ms. Gueitana Mint Mohamed Chief of Section, In charge of IEC

#### Ministry of Economic Affaires and Development

M. Mohamed Lemine Ould Ahmed Chief of financial convention and monitoring of external cooperation section, Direction of the Economical and Financial Cooperation

#### Ministry of Rural Development and Environment (MDRE)

Ms. Lala Aiecha Mint Abde Rabou Chief of study and Planning Direction of Politics, Cooperation, Monitoring and Evaluation  
M. Anne Mamoudou Samba Chief of Study and Planning Section, Direction of Politics, Cooperation, Monitoring and Evaluation  
M. Bah Ould Baba Program for Oasis Sustainable Development (PDDO)  
M. Bay Ould Mohamed Abdellai Direction of Research, Training and Extension  
M. Moma Ould Boubout Chief of Division, Direction Agriculture

#### Commission on Human Rights, Poverty Reduction, and Integration

M. Baba Ould Tar Chief of Poverty Reduction in Rural Area Section ,  
Direction of Poverty Reduction

#### National Water Resource Center

Ms. Toutou Mint Sidina National Water Resource Center, Ministry of Hydrolic

### **Japanese Side**

#### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI Leader/Oasis Development  
Ms. Sachiko Kondo Culture/ Improvement of livelihood  
Mr. Koji NAGAI Work coordination/extension  
Mr. Kiharu SERIZAWA Interpreter

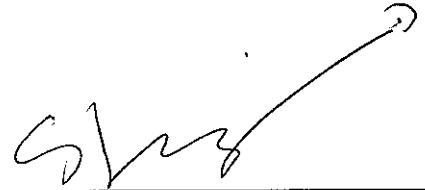
MINUTES OF MEETING ON THE INTERIM REPORT 2  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, MAY 31, 2007



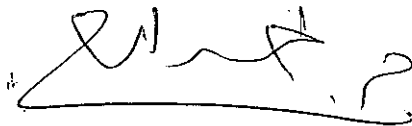
---

Ms Zeina Mint Mohamed Lemine  
Director of Cooperation and Project Planning,  
Ministry in charge of the Feminine Condition,  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Shigeru TAKAGI  
Team Leader, JICA Study Team



---

M. Mohamed Lemine Ould Ahmed  
Chief of Bilateral cooperation service,  
Direction of the Economical and  
Financial Cooperation  
Ministry of Economic and Finance  
République Islamique de Mauritanie

issue. The study team answered that it has so far concentrated on the verification of the methodology and approach at oasis level; planning closer discussions this year with the Ministry in charge of the feminine condition, related ministries and organizations in order to examine with these entities the implementation arrangement of the A/P. Such activities shall be headed by the Ministry in charge of the feminine condition.

- (c) A member of the Committee demanded on what way the study impacted (positively) on women groups. The study team answered that the changes on women groups were described in the interim report 1: The impact of the study (pilot study) as a whole is to be described in the final report.
- (d) Both parties agreed that the manuals would be finalized through the discussions and reflections with the related organizations.
- (e) A member of the Committee from the Ministry in charge of the feminine condition commented that it is good to give importance to activities related to health, how about poverty reduction for women. The study team answered that it is necessary to create a favourable environment enabling women to start given activities on their own, taking into account the actual situation of oasis women. This would involve introducing at first easily carried out activities by women through trainings in dyeing, sewing, vegetable growing and poultry etc... Such trainings shall continue until women are able to start the said activities on their own; leading to poverty reduction.
- (f) A member of the Committee commented the followings. In income generating activities, training in marketing shall be given to women groups, which may enable them to image their future activities. PDDO is conducting many income generating activities. PDDO has a strategy to give finance to high priority activities by categories based on women needs. This information is useful for the study.
- (g) A member of the Committee advised that one had better take into account the objectives of the organisations in place when creating a network of these organisations and establish a network of organisations having the same purposes.
- (h) A member of the Committee expressed the wish that members from the target oases participate in the next Committee meeting; enabling them to make comments. The study team answered that it will examine the possibility.
- (i) Before the end of the meeting, the study team explained the study activities of this year.



The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focussed on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Shigeru TAKAGI as Team Leader, and the Steering Committee headed by Ms Zeina Mint Mohamed Leminé, Director of Cooperation and Project Planning, Ministry in charge of the Feminine Condition, held a meeting and discussed on the Interim Report 2 explained by the Study Team.

The list of participants is attached in Annex.

1. Submission of the Interim Report 2

The Ministry in charge of the Feminine Condition received 35 copies in French of the Interim Report 2 submitted by the Study Team on May 31, 2007.

2. Meeting

A meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Ministry in charge of the Feminine Condition in Nouakchott on May 31, 2007 to discuss on the Interim Report 2.

3. Presentation

The Study Team explained the Interim Report 2.

4. Discussion

Based on the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the Interim Report 2. The following matters were discussed between the two parties.

- (a) A member of the Committee advised the team the followings. The study is a unified method and is going forward along the objective which is the reinforcement of women's capacity. The important thing is to finalize the action plan (A/P). Whether given ministries would be entrusted the implementation of A/P should be decided at the government level; we (members of steering committee) cannot say anything about it. It is of uppermost importance to continue the experiences, knowledge and lessons obtained from the study after its end. We hope that the study team would prepare the activities up to the project start. The study team answered that a preparation stage may be considered that would involve one to two years assistance to the Ministry in charge of the Feminine Condition, if necessary.
- (b) A member of the Committee commented the followings. It is very important to know how we can continue the activities that the team has been conducting up to now. In order to be able to do that it is important to collaborate (harmonize) and link to the activities of the organizations such as PDDO and PDRC etc. at the regional level. Furthermore a more realistic A/P can be produced through more collaboration with the related organizations and persons concerned at the central level. We think that the study team has emphasized support to women groups; it has to be noted that in the strengthening of groups, management is a key

## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Ministry in charge of Feminine promotion, Childhood and Family

Mme. Zeina Mint Mohamed Lemine      Director of cooperation and the project  
planning  
Mr. Mohamed El Hacem      Chief of Documentation Division, Direction of  
Cooperation and the Project Planning

#### Ministry of Economic and Finance

M. Mohamed Lemine Ould Ahmed      Chief of Bilateral cooperation service, Direction of  
the Economical and Financial Cooperation

#### Ministry of Agriculture and Elevage(Animal husbandry)

M. Mohamed Ould Nemma      Diurecter, Direction of Agriculture  
M. Baye Ould abdallahi      Chief of organization support service, Direction of  
the research, training, and extension  
M. Anne Mamoudou Samba      Chief of study and Planning service, Direction of  
Politics, Cooperation, Monitoring and Evaluation  
Ms. Mariame Mint Mohamed Abderrahmane      Responsable of feminin promotion,  
Programme of Oasis Susustainable  
Development(PDDO)

#### Ministry of Health

M. Mohamed Ould Dick      Chief of Study and Planning service, Direction of  
Cooperation Planning and Sanitary Information

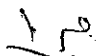
#### Ministry of Hydororique, Energy, and Information and Communication Technologies

M. Samba Thieye      Chief of service, National Water Resource Center

### **Japanese Side**

#### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI      Leader/Oasis Development  
Ms. HATTORI Tomoko      Livelihood Improvement  
Mr. Koji NAGAI      Work coordination/extension  
Mr. Kiharu SERIZAWA      Interpreter



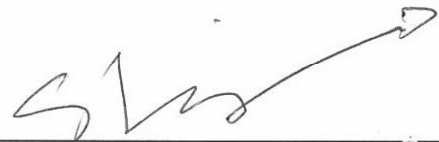
THE 9<sup>th</sup> MINUTES OF MEETING  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, November 1st, 2007



---

M. Ahmedou Ould Hademine  
Director of Study, Cooperation and Monitoring,  
Ministry in charge of the Feminine Condition,  
Childhood and Family.  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Shigeru TAKAGI  
Team Leader, JICA Study Team

The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focussed on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Shigeru TAKAGI as Team Leader, and the Steering Committee headed by M. Ahmedou Ould Hademine, Director of Study, Cooperation and Monitoring, Ministry in charge of the Feminine Condition, Childhood and Family, held a meeting and discussed on the progress of the study and proposed action plan explained by the Study Team and the Director of Study, Cooperation and Monitoring, Ministry in charge of the Feminine Condition, Childhood and Family.

The list of participants is attached in Annex.

#### 1. Meeting

A meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Ministry in charge of the Feminine Condition in Nouakchott on November 1st, 2007 to discuss on the progress of the study and proposed action plan.

#### 2. Presentation

The Study Team explained the progress of the study. The Director of study, cooperation and monitoring explained the proposed action plan.

#### 3. Discussion

Based on the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the progress of the study and proposed action plan. The following matters were discussed between the two parties.

- (a) Both parties confirm that the action plan will coordinate through Ministry in charge of the Feminine Condition, childhood and family by agreeing on the contents of the proposed action plan.
- (b) Both parties agreed that the committee at central and regional level respectively for the discussion and coordination of the action plan.  
The steering committee members consist of, the Director of Study, Cooperation and Monitoring, Ministry in charge of the Feminine Condition, Childhood and Family as chair person, and one represent from Ministry of agriculture and animal husbandry and Ministry of health. The committee members at regional consist of persons as represents concerning technical department from the related Ministries (no limitation one person from each Ministry).
- (c) Both parties agreed that Mauritania Government shall execute the action plan based on the proposed plan which is prepared under the present study as reference frames.



## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Ministry in Charge of Feminine Promotion, Childhood and Family

M. Ahmedou Ould Hademine      Director, Direction of Study, Cooperation and Monitoring

#### Ministry of Agriculture and Animal Husbandry

M. Baye Ould Mohamed Abdallahi      Chief of Organization Support Service, Direction of the Research, Training, and Extension

M. Anne Mamoudou Samba      Chief of study and Planning Service, Direction of Politics, Cooperation, Monitoring and Evaluation

M. Mome Ould Bouboutt      Chief of System of Production Division, Direction of Agriculture

#### Ministry of Health

Ms. Roughaya Mint Moustapha      Chief of Cooperation Service, Direction of Cooperation Planning and Sanitary Information

#### Ministry of Hydororique, Energy, and Information and Communication Technologies

M. Samba Thieye      Chief of service, National Water Resource Center

### **Japanese Side**

#### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI	Leader/Oasis Development
Ms. Kikue SUGIMOTO	Health Care and Sanitation Education
Mr. Koji NAGAI	Work coordination/Extension
Mr. Kiharu SERIZAWA	Interpreter

☆

h



THE 10<sup>th</sup> MINUTES OF MEETING  
FOR  
THE STUDY ON THE OASIS ZONE DEVELOPMENT  
FOCUSSED ON FEMININE PROMOTION  
IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

NOUAKCHOTT, December 4, 2007

---

M. Ahmedou Ould Hademine  
Director of Study, Cooperation and  
Monitoring,  
Ministry in charge of the Feminine  
Condition,  
Childhood and Family  
Islamic Republic of Mauritania



---

Mr. Shigeru TAKAGI  
Team Leader, JICA Study Team



The Study Team for the Study on the Oasis Zone Development focused on Feminine Promotion in the Islamic Republic of Mauritania (hereinafter referred to as the Study Team) organized by Japan International Cooperation Agency (JICA), headed by Shigeru TAKAGI as Team Leader, and the Steering Committee headed by M. Mohamed Ould Hademine, Director of Study, Cooperation and Monitoring, Ministry in charge of the Feminine Condition, Childhood and Family held a meeting and discussed on the progress of the study and action plan explained by the Study Team.

The list of participants is attached in Annex.

1. Submission of the progress report 4

The Ministry in charge of the Feminine Condition, Childhood and Family received 35 copies in French of the progress report 4 submitted by the study team by November 30 2007.

2. Meeting

A meeting was held between the Study Team and the Steering Committee at the Conference room of the Ministry in charge of the Feminine Condition in Nouakchott on December 4, 2007 to discuss on the progress of the study and action plan.

3. Presentation

The Study Team explained on the progress report 4 and the possible methods of implementation of the Action Plan.

4. Discussion

Based on the discussion, the Steering Committee and the Study Team confirmed their agreement on the progress of the study and the possible methods of implementation of the Action Plan. The following matters were discussed between both parties.

- (a) Both parties agreed that the Action Plan is composed of phase 1 for preparation and phase 2 for extension.
- (b) Both parties agreed that the Action Plan shall be executed by the Mauritanian government.

*W*

*A)*

## LIST OF ATTENDANTS

### **Mauritanian Side**

#### Ministry in Charge of Feminine Promotion, Childhood and Family

M. Ahmedou Ould Hademine      Director, Direction of Study, Cooperation and Monitoring

#### Ministry of Economy and Finance

Diah Ould Dienguir                      Direction of Economic and Financial Cooperation

#### Ministry of Agriculture and Animal Husbandry

M. Chiekh Ahmed O Sidi Abdellah      Direction of Agriculture

M. Baye Ould Mohamed Abdallahi      Chief of Organization Support Service, Direction of the  
Research, Training, and Extension

M. Anne Mamoudou Samba              Chief of study and Planning Service, Direction of Politics,  
Cooperation, Monitoring and Evaluation

Ms. Marieme Mint Med Abderahmane      In charge of Feminine Promotion, Program for Oases  
Sustainable Development (PDDO)

#### Ministry of Health

Ms. Roughaya Mint Moustapha          Chief of Cooperation Service, Direction of Cooperation  
Planning and Sanitary Information

### **Japanese Side**

#### Study Team

Mr. Shigeru TAKAGI                      Leader/Oasis Development

Ms. Kikue SUGIMOTO                      Health Care and Sanitation Education

Mr. Koji NAGAI                              Work coordination/Extension

Mr. Kiharu SERIZAWA                      Interpreter

